

Posvätný text tibetského budhizmu:

Šesťdesiat piesní Milarepu,
Piesne 24, 36, 38-39, 40, 42

Pieseň 24

Idúc do Bardarbomovho domu po almužny

Milarepa stretol

„nejakú starú ženu

s hrst'ou popola“.

Rútla sa k nemu kričiac:

„Vy mizerní

jogínski žobráci!

Nikdy vás nevidím

na jedinom mieste!

Stavím sa,

že ste sa chceli vkradnúť,

aby ste ukradli šperky

mojej dcéry a nevesty!“

Nadávajúc a trasúc sa

od zúrivosti

chcela popol hodiť

na Milarepu, keď on povedal:

„Počkaj chvíľu,

stará matka!

Počúvaj ma prosím!“

Potom zaspieval pieseň...

Pieseň deviatich významov

Hore je priaznivé Nebo,

dole sú tri cesty utrpenia,

v strede sú tí,

ktorí si nemôžu slobodne

vybrať svoje narodenie.

Všetky tieto tri

sa zbiehajú k tebe.

Stará matka,

si nahnevaná žena

a neznášaš Dharmu

(pravé učenie)!

Spytuj svoje

vlastné myšlienky

a preskúmaj svoju myseľ.

Mala by si praktikovať

Budhovo učenie,

potrebujeteš spôsobilého

a spoľahlivého Gurua,

uvažuj pozorne, drahá dáma.

Keď si sem bola

prvýkrát zoslaná,

snívala si o tom,

že sa staneš starou kozou?

Ráno vstaneš z postele,

večer ideš spať,

medzitým vykonávaš

nekonečné domáce práce.

Si ovládaná týmito

troma vecami.

Stará matka,

si slúžkou bez pláce.

Spytuj svoje

vlastné myšlienky

a preskúmaj svoju myseľ.

Mala by si praktikovať

Budhovo učenie,

potrebujeteš spôsobilého

a spoľahlivého Gurua,

a potom budú veci

pre teba iné.

Hlava rodiny

je najdôležitejším človekom,

prijem a zárobky

sú ďalšími

najviac vytúženými vecami.

Ďalej sú najžiadanejší

synovia a synovci.

Týmito tromi vecami

si spútaná,

stará matka, pretože ty

na tom nemáš žiaden podiel.

Spytuj svoje

vlastné myšlienky

a preskúmaj svoju myseľ.

Mala by si praktikovať

Budhovo učenie,

potrebujeteš spôsobilého

a spoľahlivého Gurua,

a potom budú veci

pre teba iné.

Dosiahnuť to, čo chceš

aj za cenu, že budeš kradnúť,

dostať to, po čom túžiš

aj za cenu, že budeš lupiť,

bojovať s nepriateľom

bez ohľadu na smrť

a zranenia,

týmto tromi veciam

si podriadená.

Stará matka,

si spaľovaná zúrivosťou,

keď narazíš

na svojho nepriateľa.

Spytuj svoje

vlastné myšlienky

a preskúmaj svoju myseľ.

Mala by si praktikovať

Budhovo učenie,

potrebujeteš spôsobilého

a spoľahlivého Gurua,

a potom budú veci

pre teba iné.

Klebety o iných ženách

a ich spôsoboch je to,

čo ťa zaujíma.

Venuješ pozornosť

záležitostiam svojho

syna a synovca,

tešia ťa rozhovory s vdovami

a príbuznými.

Tieto tri veci ťa okúzlili.

Stará matka,

si taká láskavá,

keď klebetíš?

Spytuj svoje

vlastné myšlienky

a preskúmaj svoju myseľ.

Mala by si praktikovať

Budhovo učenie,

potrebujeteš spôsobilého

a spoľahlivého Gurua,

a potom budú veci

pre teba iné.

Zdvihnúť ťa z kresla

je ako vytiahnuť kôl.

Na slabých nohách

sa tackáš

ako zlodejská hus.

Zem a kameň

sa lámu,

keď padneš do kresla.

Senilné a neobratné

je tvoje telo,

stará matka, nemáš inú

možnosť, len počúvať.

Spytuj svoje

vlastné myšlienky

a preskúmaj svoju myseľ.

Mala by si praktikovať

Budhovo učenie,

to, čo potrebujeteš,

je spôsobilý

a spoľahlivý Guru,
 a na základe toho
 potom možno zistíš,
 ako si sa zmenila.
 Tvoja koža je pokrčená
 vráskami.
 Tvoje kosti
 ostro vystupujú
 z tvojho zoschnutého tela,
 si hluchá, nemá,
 hlúpa, výstredná
 a labilná.
 Si trikrát zmrzačená.
 Stará matka,
 tvoja tvár je
 zahalená vráskami.
 Spytuj svoje
 vlastné myšlienky
 a preskúmaj svoju myseľ.
 Mala by si praktikovať
 Budhovo učenie,
 potrebuješ spôsobilého
 a spoľahlivého Gurua,
 a potom budú veci
 pre teba iné.
 Tvoje jedlo a pitie
 sú studené a odporné.
 Tvoj plášť je ťažký
 a otrhaný.
 Tvoja posteľ je taká hrubá,
 že odiera kožu.
 Tieto tri veci sú tvojimi
 neustálymi spoločníkmi.
 Stará matka,
 teraz si len nešťastníčka.
 Spytuj svoje
 vlastné myšlienky
 a preskúmaj svoju myseľ.
 Mala by si praktikovať
 Budhovo učenie,
 to, čo potrebuješ,
 je spôsobilý
 a spoľahlivý Guru,
 a potom budú veci
 pre teba iné.
 Dosiahnuť vyššie zrodienie
 a Vyslobodenie
 je ťažšie, než zbadat'
 hviezdu počas dňa.
 Upadnúť do mizernej

cesty samsáry
 je ľahké a často sa to stáva.
 So strachom a zármutkom
 v srdci sleduješ,
 ako sa približuje čas smrti.
 Stará matka,
 dokážeš čeliť smrti
 so sebaistotou?
 Spytuj svoju myseľ
 a preskúmaj svoje myšlienky!
 To, čo potrebuješ,
 je praktikovať
 Budhovo učenie,
 to, čo potrebuješ,
 je spôsobilý
 a spoľahlivý Guru.
 Pieseň 36
 Pri zámku Gung Tang
 nejakí muži
 stavali dom
 a Milarepa k nim zašiel
 po almužny.
 Povedali mu,
 že vôbec nemajú čas
 a sú zaneprázdnení,
 hoci on vyzerá byť lenivý,
 preto ho pozvali, aby sa
 pridali k stavbe ich domu.
 Milarepa ale odmietol
 pracovať na svetskej budove,
 pretože ako povedal,
 jeho dom je už postavený
 svojím vlastným spôsobom.
 Muži sa ho spýtali:
 „Ako si postavil svoj dom
 a prečo tak veľmi
 zavrhuješ našu prácu?“
 Milarepa zaspieval:
 Viera je pevným základom
 môjho domu,
 usilovnosť formuje
 vysoké steny,
 meditácia vytvára
 obrovské tehly
 a múdrosť je veľkým
 nárožným kameňom.
 S týmito štyrmi vecami
 staviam svoj zámok
 a ten pretrvá tak dlho
 ako večná Pravda!

Vaše svetské domy
 sú preludy,
 obyčajné väzenia
 pre démonov
 a preto ich opúšťam
 a vzdávam sa ich.
 Pieseň 38
 Keď ľudia z Nya Non
 počuli, že sa Milarepa
 rozhodol odísť,
 priniesli mu dary
 a zaprisahali ho, aby zostal.
 Avšak Milarepa odpovedal:
 „Odchádzam na iné miesto,
 aby som vyčkal
 príchod svojej smrti.
 Ak čoskoro nezomriem,
 vždy bude šanca,
 že sa znovu stretneme.
 Medzitým by ste sa všetci
 mali snažiť
 praktikovať tieto veci“
 a zaspieval im
 o Šiestich Paramitách
 a ich využití:
 Úcta k môjmu
 dokonalému Guruovi!
 Majetok a vlastníctvo
 sú ako rosa na tráve
 – rozdajte ich
 bez lakomstva.
 Ľudské telo, ktoré dokáže
 praktikovať Dharmu
 (pravé učenie),
 je to najvzácnejšie –
 (Aby ste to dosiahli),
 mali by ste dobre
 dodržiavať prikázania
 akoby ste chránili
 svoje vlastné oči!
 Hnev človeka privádza
 do Nižších Ríš, preto nikdy
 nestráťte svoj charakter,
 ani keby vás to stálo život.
 Nečinnosť a chabosť
 nikdy neprinášajú úspech –
 preto sa snažte o zbožnosť.
 Drsným rozptýleniam
 Mahayana
 nikdy nemožno porozumieť.

Preto praktikujte koncentráciu.
Pretože Budhovstvo nemožno získať bez toho, sledujte povahu svojej mysle vo vnútri.
Tak ako hmla je viera nestála, keď začína blednúť, mali by ste ju posilniť viac, než inokedy.

Pieseň 39

Milarepa upozornil svojho žiaka Rechungpa, aby žil tak, ako žil on, hovoriac: „Aj ty by si sa mal zriecť všetkých ôsmich svetských túžob (alebo vetrov) a usilovne meditovať, pokiaľ ešte máš šancu. Načúvaj teraz mojej piesni.“
Pamätaj, ako žil tvoj Guru maj na mysli jeho sladké slová.
Ten, kto premárni šancu na Dharmu (pravé učenie), nikdy nebude mať ďalšiu.
Maj na mysli Budhovo učenie a praktikuj ho s vytrvalosťou.
Keď človek lipne na veciach v tomto živote, potom v tom ďalšom bude trpieť ešte viac.
Ak túžiš po potešeniach, tvoje problémy sa zvýšia.
Človek je v skutku najviac hlúpy, keď premešká šancu na Dharmu (pravé učenie).
Praktikuj tvrdo v strachu pred smrťou!
Páchanie hriechov ťa stiahne do Nižších Ríš.
Predstieraním a klamaním podvádzaš a klameš sám seba.
Zásluhy sa znižujú s narastajúcimi zlými myšlienkami.

Ak si znepokojený budúcim životom, usilovne praktikuj svoje modlitby.
Jogín túžiaci po dobrých šatách čoskoro stratí rozum.
Jogín dychtiaci po dobrom jedle čoskoro vykoná zlé skutky.
Jogín milujúci príjemné slová nezíska ale stratí.
Vzdaj sa svetského úsilia, Rechungpa, oddaj sa meditácii.
Ak sa budeš snažiť získať bohatého patróna, stretneš nepriateľa.
Ten, kto chce byť obklopený davmi, bude čoskoro sklamaný, ten, kto hromadí veľa bohatstva a peňazí, bude čoskoro naplnený zlými myšlienkami.
Medituj, syn môj, Rechungpa, zamestnaj svoju myseľ Dharmou (pravým učením).
Ten, kto praktikuje, nakoniec získa uvedomenie.
Ten, kto nedokáže praktikovať, ale iba rozpráva a chvastá sa, vždy klame.
Ach beda, aké ťažké je nájsť šancu a čas praktikovať dlho,
Rechungpa, snaž sa meditovať bez odchylenia.
Ak spojíš svoju myseľ s Dharmou (pravé učenie), Budeš vždy šťastný a radostný.
Vždy to nájdeš lepšie, ak budeš často prebývať v ústraní.
Synku, Rechungpa, nech predchádzajúca

osvetľujúca samadhi navždy zostane v tvojej myslí!
Pieseň 40
Rechungpa si želal navštíviť Centrálny Tibet (Weu) ale Milarepa sa ho pokúsil odradiť od toho, aby tam šiel, hovoriac, že ešte pre neho nie je ten správny čas, aby opustil svojho Gurua.
No Rechungpa aj tak trval na svojej požiadavke.
Na čo Jetsun zaspieval:
Je pre teba dobré, biely horský lev, aby si zostal vysoko a nikdy neschádzal dole do údolia, aby tvoja krásna hriva nebila poškvrnená!
Aby si ju udržal v poriadku, mal by si zotrvať vysoko v snežných horách.
Rechungpa, počúvaj moje dnešné slová!
Je pre teba dobré, veľký orol sedieť na vysokých bralách, a nikdy nepadnúť do jamy, aby tvoje mocné krídla neboli poškodené!
Aby si si ich udržal v poriadku, mal by si zostať na vysokých kopcoch.
Rechungpa, počúvaj slová svojho Gurua!
Je pre teba dobré, tiger z džungle, aby si zostal hlboko v lese: ak sa budeš potulovať po rovinách, prídeš o svoju dôstojnosť.
Aby si udržal svoju nádheru v dokonalosti, mal by si zotrvať v lese.
Rechungpa, počúvaj slová svojho Gurua!
Je pre teba dobré zlato oká ryba

plávať uprostred mora.
Ak priplávaš
príliš blízko k brehu,
chytiť Ťa do siete.
Mala by si zostať
v hlbokých vodách.
Rechungpa, počúvaj slová
svojho Gurua!
Je pre teba dobré
Rechungdordra
z Gung Tangu,
aby si zostal v pustovniach.
Ak budeš blúdiť
po rôznych miestach,
tvoje skúsenosti
a uvedomenie sa zakalia.
Aby si ochránil
a pestoval zbožnosť,
mal by si zotrvať v horách.
Rechungpa, počúvaj slová
svojho Gurua!
Pieseň 42
Niektorí patróni dali
hojné milodary
mladému a peknému
Rechungpovi
pred jeho odhchodom
do Weu, ale jeho
starému Učiteľovi, Jetsunovi
dali len tretinové zásoby.
Milarepa sa to dozvedel,
na čo oni pocítili
hlbokú ľútosť.
Jedného dňa prišli znovu
a priniesli prehnané
milodary, hovoriac:
„Prosím, zaspievaj nám,
aby si prebudil náš vhl'ad
do pomínutelnosti bytostí.“
Milarepa neprijal
ich milodary
ale zaspieval im:
Počúvajte vy lakomí patróni!
Robiť záslužné skutky
kvôli sláve –
hľadať Budhovu ochranu
kvôli tomuto životu –
dávať almužny kvôli
návratnosti a ziskom –
slúžiť a ponúkať

kvôli domýšľavosti a pýche –
tieto štyri spôsoby
nikoho nikdy neodmenia!
Kvôli nenásytosti
sláviť posvätné hody –
kvôli sebecku
sa usilovať o učenie Sútry –
kvôli rozptýleniu
a pobaveniu sa oddávať
pochabým rozhovorom
a piesňam –
kvôli márnej sláve
dávať zasvätenia – tieto
štyri spôsoby nikdy nikomu
neprinesú požehnanie!
Ak z lásky ku kázaniu
človek vysvetľuje
bez podpory písma,
ak kvôli namyslenosti
človek prijíma poklony,
ak človek tápajúc
učí ako babrák,
nepoznajúc
schopnosti žiaka,
ak sa kvôli získaniu peňazí
človek správa ako
praktikujúci Dharmu –
tieto štyri spôsoby
cítiacim bytostiam
nikdy nepomôžu k blahobytu!
Uprednostňovať rozptýlenia
pred samotou,
milovať potešenia
a nenávidieť strádanie,
túžiť po rozhovore,
keď treba meditovať,
arogantne holdovať svetu –
tieto štyri spôsoby
človeka nikdy neprivedú
k Vyslobodeniu!
Toto je pieseň
o štvornásobnom varovaní,
drahí patróni,
majte ju na mysli!